

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中國外運股份有限公司
SINOTRANS LIMITED
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
(股份代號：0598)

截至二零一一年六月三十日止六個月期間的中期業績公佈

一、集團業績

中國外運股份有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)在此欣然宣佈本公司及其子公司(統稱「本集團」)根據香港聯合交易所有限公司上市規則附錄16之披露要求及國際會計準則第34號《中期財務報告》編製的截至二零一一年六月三十日止六個月期間的未經審計簡明合併中期業績。此合併業績摘錄自截至二零一一年六月三十日止六個月期間的未經審計的簡明合併中期財務數據，連同二零一零年同期比較數字呈列如下：

未經審計的簡明合併損益表

截至二零一一年六月三十日止六個月期間

	附註	截至六月三十日止 六個月期間	
		二零一一年 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 人民幣千元 (未經審計)
營業額	3	20,601,190	20,002,742
其他收入		67,471	115,960
營業稅金及附加		(150,548)	(127,872)
運輸和相關費用		(16,901,379)	(16,845,068)
員工成本		(1,104,492)	(941,017)
折舊與攤銷		(213,203)	(197,294)
維修保養		(70,763)	(59,703)
燃油		(702,729)	(476,594)
差旅和宣傳開支		(144,976)	(124,564)
辦公和通訊開支		(87,887)	(74,117)
租金開支		(583,805)	(556,277)
其他收益／(虧損)，淨額		26,486	(110,984)
其他經營開支		(186,180)	(189,120)
經營溢利	4	549,185	416,092
財務支出，淨額	5	(99,571)	(84,374)
應佔共同控制主體溢利		238,281	244,412
應佔聯營公司溢利		23,005	27,707
除稅前溢利		710,900	603,837
所得稅	6	(157,349)	(89,677)
除稅後溢利		553,551	514,160
可供股東分配溢利：			
— 本公司權益持有人		438,136	382,243
— 非控制性權益		115,415	131,917
		553,551	514,160
可供本公司權益持有人分配之經營業務每股盈利， 基本與攤薄 (人民幣元)	8	0.10	0.09

未經審計的簡明合併中期綜合收益表
截至二零一一年六月三十日止六個月期間

	附註	截至六月三十日止 六個月期間	
		二零一一年 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 人民幣千元 (未經審計)
除稅後溢利		553,551	514,160
其他綜合收益			
可供出售金融資產公允價值變動(虧損)/收益	9(a)		
— 本期產生的(虧損)/收益		(413,180)	115,766
— 減：溢利中收益的重分類調整		—	(21,095)
應佔聯營公司其他綜合收益		—	2,873
貨幣折算差額		(4,611)	(748)
其他綜合收益的所得稅影響		103,295	(23,667)
		<hr/>	<hr/>
其他綜合(虧損)/收益，稅後		(314,496)	73,129
		<hr/>	<hr/>
綜合收益總額		239,055	587,289
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
綜合收益總額歸屬於：			
— 本公司權益持有人		236,916	429,428
— 非控制性權益		2,139	157,861
		<hr/>	<hr/>
		239,055	587,289
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

未經審計的簡明合併財務狀況表

於二零一一年六月三十日

	附註	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審計)
資產			
非流動資產			
土地使用權		2,091,080	1,989,411
添置土地使用權之預付款		123,736	127,217
物業和機器設備		4,952,840	4,752,252
共同控制主體投資		1,614,440	1,895,443
聯營公司投資		1,042,848	848,119
遞延所得稅資產		73,200	88,607
無形資產		96,992	97,299
可供出售金融資產	9	1,835,591	2,155,079
其他非流動資產		76,123	59,208
		11,906,850	12,012,635
流動資產			
預付款項和其他流動資產		1,018,374	903,165
存貨		68,605	36,068
貿易和其他應收賬款	10	7,250,425	6,421,248
以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產		5,266	5,276
限制性存款		326,872	199,755
原期滿日超過三個月的定期存款		138,677	313,968
現金和現金等價物		5,158,400	5,202,508
		13,966,619	13,081,988
總資產		25,873,469	25,094,623
權益			
可供本公司權益持有人分配之權益			
股本		4,249,002	4,249,002
儲備		5,576,812	5,424,876
建議派發的中期股利	7(b)	84,980	84,980
		9,910,794	9,758,858
非控制性權益		2,230,113	2,281,131
總權益		12,140,907	12,039,989

未經審計的簡明合併財務狀況表(續)

於二零一一年六月三十日

	附註	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審計)
負債			
非流動負債			
遞延所得稅負債		147,944	251,329
撥備		99,841	135,772
借款		131,876	1,144,442
其他非流動負債		39,352	39,394
		<u>419,013</u>	<u>1,570,937</u>
流動負債			
應付貿易賬款	11	5,222,598	4,420,758
其他應付賬款、預提費用和其他流動負債		1,102,640	1,068,722
預收客戶賬款		2,082,289	2,155,994
當期所得稅負債		85,160	174,013
借款		4,342,610	3,110,142
衍生金融工具		49,787	106,647
應付薪金和福利		428,465	447,421
		<u>13,313,549</u>	<u>11,483,697</u>
總負債		<u>13,732,562</u>	<u>13,054,634</u>
總權益和負債		<u>25,873,469</u>	<u>25,094,623</u>
淨流動資產		<u>653,070</u>	<u>1,598,291</u>
總資產減流動負債		<u>12,559,920</u>	<u>13,610,926</u>

1. 一般資料

由於中國對外貿易運輸(集團)總公司(「中國外運集團公司」)為籌備H股份在香港聯合交易所有限公司主板上市而進行集團重組(「重組」)，中國外運股份有限公司(「本公司」)於二零零二年十一月二十日在中華人民共和國(「中國」)成立為一家股份有限公司。於二零零九年，原中國外運集團公司在與中國長江航運(集團)總公司合併後更名為中國外運長航集團有限公司(「中國外運長航集團」)。

本公司及其子公司(以下統稱為「本集團」)主營業務包括提供貨運代理、船務代理、海運業務、倉儲與碼頭服務和其他以汽車運輸和快遞服務為主的服務。本集團主要的經營業務位於中國境內。

除非另有說明，本未經審計的簡明合併中期財務資料以人民幣千元(「千元人民幣」)列報。

本未經審計的簡明合併中期財務資料已經於二零一一年八月十八日經董事會批准刊發。

2. 編製基準及會計政策

本未經審計的簡明合併中期財務資料乃按香港聯合交易所有限公司上市規則附錄16之披露要求及國際會計準則第34號「中期財務報告」之有關規定而編製。本未經審計的簡明合併中期財務資料應連同截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度財務報表一起閱讀，該等報表是根據國際財務報告準則進行編製的。

除下述情況外，編製本未經審計的簡明合併中期財務資料所採用之會計政策與截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度財務報表所採用的會計政策一致，如截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度財務報表所述。

此次中期業績的稅金是按本年度適用的稅率進行計提。

本集團採納的新準則、修訂和詮釋

本集團已於二零一一年一月一日首次採納下列由國際會計準則理事會和國際財務報告解釋委員會新訂和已修改國際財務報告準則和詮釋：

- 國際財務報告準則二零一零年年度改進
- 國際會計準則24(2009年修訂) — 關聯方交易披露*
- 對國際會計準則32的修訂 — 配股的分類
- 對國際財務報告解釋委員會解釋公告14的修訂 — 最低資金規定的預付款
- 國際財務報告解釋委員會解釋公告19 — 以權益工具消除金融負債

* 國際會計準則24(2009年修訂) — 關聯方交易披露在以下兩方面進行修訂：

- (a) 國際會計準則24(2009年修訂)介紹了政府相關主體披露的部分豁免；以及
- (b) 國際會計準則24(2009年修訂)修訂了關聯方的定義。

本集團為政府相關主體，如截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度財務報表所述，本集團提早採納有關政府相關主體披露的部分豁免。

本集團在本期首次採納國際會計準則24(2009年修訂)中關聯方的定義。

以上新準則、修訂和詮釋的採用對本集團截至二零一零年六月三十日止期間之未經審計的簡明合併中期財務資料並無構成重大影響。

仍未生效且本集團亦無提早採納的準則和修訂

以下為二零一零年十二月三十一日後公佈的目前仍未生效的準則和修訂，而本集團亦無提早採納：

- 國際會計準則第1號(修訂) — 其他綜合收益項目的列報¹
- 國際會計準則第19號(2011年修訂版) — 僱員福利²
- 國際財務報告準則第10號 — 合併財務報表²
- 國際財務報告準則第11號 — 合營安排²
- 國際財務報告準則第12號 — 在其他主體中權益的披露²
- 國際會計準則第27號(2011年修訂版) — 單獨財務報表²
- 國際會計準則第28號(2011年修訂版) — 聯營和合營企業中的投資²
- 國際財務報告準則第13號 — 公允價值計量²

¹ 自二零一二年七月一日或以後日期開始的年度期間生效

² 自二零一三年一月一日或以後日期開始的年度期間生效

本公司董事預計上述新的及修訂的準則將會在本集團二零一三年一月一日開始的財務報表中被採納。本公司董事正在評估採納上述相關準則的潛在影響。

3. 分部資料

首席經營決策者(「管理層」)負責審核本集團之內部報告並依據此報告評價分部業績、向各分部分配資源。由首席執行官領導下的高級管理人員組成的管理層被認定為作出戰略決定的首席經營決策者。此內部報告也是管理層決定經營分部的依據。

管理層從服務性質的角度考慮本公司的業務並劃分以下經營分部：貨運代理、船務代理、海運、倉儲和碼頭服務、其他服務。

管理層將各分部的分部利潤作為評價各分部業績表現的指標，此分部利潤是剔除其他收益／(虧損)，淨額及總部費用後的經營溢利。

由於本集團所有的投資業務均作為總部資產由集團统一安排，因此，本集團的分部資產不包含以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產、共同控制主體投資及聯營公司投資、可供出售金融資產及商譽，與此相對應，與投資相關的應收股利及投資收益也不作為分部資產。同時，遞延所得稅資產及總部資產也不包含在分部資產中。另外，由於本公司的利息收入不作為評價各分部業績的考慮因素，因此，分部資產並不包含應收利息。上述項目為分部資產與財務狀況表中列示的總資產的調節項。各分部資產中包含與應收款項及應付款項相關的分部間抵銷調整的影響。

各經營分部之間的收入計量是建立在公平市場的交易條件基礎之上，報告給管理層的各分部從第三方取得的收入的計量方法與未經審計的簡明合併損益表一致。

	貨運代理 人民幣千元	船務代理 人民幣千元	海運 人民幣千元	倉儲和碼頭 服務 人民幣千元	其他 人民幣千元	分部之間的 對銷 人民幣千元	本集團 人民幣千元
截至二零一一年六月三十日止							
六個月期間(未經審計)							
營業額 — 對外	16,805,172	343,286	1,977,494	821,414	653,824	—	20,601,190
營業額 — 分部間	252,066	59,529	545,957	112,833	98,493	(1,068,878)	—
總營業額	<u>17,057,238</u>	<u>402,815</u>	<u>2,523,451</u>	<u>934,247</u>	<u>752,317</u>	<u>(1,068,878)</u>	<u>20,601,190</u>
分部利潤／(虧損)	338,590	147,226	(82,388)	160,742	3,034	—	567,204
其他收益，淨額							26,486
總部費用							(44,505)
經營溢利							549,185
財務支出，淨額							(99,571)
應佔共同控制主體溢利	9,010	7,887	—	23,570	197,814	—	238,281
應佔聯營公司溢利							23,005
除稅前溢利							710,900
所得稅							(157,349)
除稅後溢利							<u>553,551</u>
於二零一一年六月三十日							
(未經審計)							
分部資產	<u>12,746,529</u>	<u>1,586,690</u>	<u>1,787,609</u>	<u>4,605,710</u>	<u>973,424</u>	<u>(1,353,452)</u>	<u>20,346,510</u>

	貨運代理 人民幣千元	船務代理 人民幣千元	海運 人民幣千元	倉儲和碼頭 服務 人民幣千元	其他 人民幣千元	分部之間的 對銷 人民幣千元	本集團 人民幣千元
截至二零一零年六月三十日止							
六個月期間(未經審計)							
營業額 — 對外	16,831,354	294,811	1,536,172	704,178	636,227	—	20,002,742
營業額 — 分部間	170,973	69,806	357,189	108,082	89,246	(795,296)	—
總營業額	<u>17,002,327</u>	<u>364,617</u>	<u>1,893,361</u>	<u>812,260</u>	<u>725,473</u>	<u>(795,296)</u>	<u>20,002,742</u>
分部利潤/(虧損)	256,634	146,365	(50,915)	193,968	19,710	—	565,762
其他虧損, 淨額							(110,984)
總部費用							<u>(38,686)</u>
經營溢利							416,092
財務支出, 淨額							(84,374)
應佔共同控制主體溢利	8,822	9,624	—	17,286	208,680	—	244,412
應佔聯營公司溢利							<u>27,707</u>
除稅前溢利							603,837
所得稅							<u>(89,677)</u>
除稅後溢利							<u>514,160</u>
於二零一零年十二月三十一日							
(經審計)							
分部資產	<u>12,075,669</u>	<u>1,476,619</u>	<u>1,365,925</u>	<u>4,835,193</u>	<u>941,288</u>	<u>(1,127,230)</u>	<u>19,567,464</u>

4. 經營溢利

經營溢利經計入和扣除下列各項後列賬：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
	(未經審計)	(未經審計)
計入		
租金收入		
— 樓宇	11,856	11,748
— 機器設備	4,203	42,742
處置可供出售金融資產所得收益	—	21,094
處置物業和機器設備所得收益	3,923	7,352
應收賬款減值撥備衝回	7,012	3,598
遠期燃油合約已實現收益淨額	—	178
可供出售金融資產的股利收益	8,960	—
物業管理收益	2,100	4,874
	<u> </u>	<u> </u>
扣除		
折舊		
— 自置物業和機器設備	201,071	185,339
— 根據經營租約出租的自置物業和機器設備	3,630	3,181
處置物業和機器設備虧損	1,581	799
應收賬款減值撥備	15,407	8,394
經營租約		
— 土地使用權	25,039	22,445
— 樓宇	101,427	91,361
— 機器設備	457,339	442,471
無形資產攤銷	8,502	8,774
物業費支出	43,748	40,224
其他流動稅項	27,888	23,740
虧損性合同及可預計損失撥備	8,141	29,310
信息技術服務費	20,220	11,549
未解決索償撥備	—	2,272
	<u> </u>	<u> </u>

5. 財務支出，淨額

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 人民幣千元 (未經審計)
利息收入	43,499	27,420
借款的利息開支	(71,333)	(55,251)
匯兌損失，淨額	(60,687)	(49,629)
銀行手續費	(11,050)	(6,914)
	<u>(99,571)</u>	<u>(84,374)</u>

6. 所得稅

未經審計的簡明合併損益表中的所得稅指：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 人民幣千元 (未經審計)
當期所得稅		
— 香港利得稅	191	367
— 中國內地所得稅	141,841	108,846
中國內地遞延所得稅	15,317	(19,536)
	<u>157,349</u>	<u>89,677</u>

香港利得稅按照稅務法規根據應課稅溢利以稅率16.5%(截至二零一零年六月三十日止六個月期間：16.5%)計提。

除了若干子公司是根據相關中國內地稅務法規享受12.5%至24%(截至二零一零年六月三十日止六個月期間：12.5%至22%)優惠稅率外，中國當期所得稅是根據相關中國內地稅務法規，按本集團現時各成員公司的應計稅收入以25%的法定稅率計算(截至二零一零年六月三十日止六個月期間：25%)。

本集團以其財務報告之盈利為基準，並對就企業所得稅而言毋須課稅或扣稅之收入及支出項目作出調整後的溢利計提所得稅撥備。

遞延所得稅是按負債法下的暫時性差異以結算日採納或實質採納的稅率計算。

遞延所得稅資產的確認限於將來可能出現足以抵銷該項暫時性差異的應繳稅溢利。

因投資子公司、聯營公司或共同控制主體而產生的暫時性差異確認為遞延所得稅，但該暫時性差異轉回的時間可以控制以及該暫時性差異在可預見的未來很可能不能轉回除外。

7. 利潤分配

a. 法定盈餘公積金

根據中國相關法律及本公司的章程規定，本公司每年將根據中國企業會計準則確定的淨溢利之10%撥入法定盈餘公積金，除非該公積金已達本公司註冊資本之50%以上。以上公積金可用於減少虧損或增加股本。除用於減少虧損外，其他使用不得將此項公積金減至本公司註冊資本之25%以下。

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本公司提取法定盈餘公積金約人民幣23,472,931元(截至二零一零年六月三十日止六個月期間：人民幣27,379,000元)，代表中國企業會計準則下稅後溢利的10%(截至二零一零年六月三十日止六個月期間：10%)。

b. 股利

於二零一一年八月十八日舉行的董事會上，本公司董事會宣告派發截至二零一一年六月三十日止六個月期間中期普通股股利為每股人民幣0.02元(截至二零一零年六月三十日止六個月期間：0.02元)。按二零一一年六月三十日發行在外的普通股4,249,002,200股計算(二零一零年六月三十日：4,249,002,200股)，宣告派發股利總額約為人民幣84,980,000元(截至二零一零年六月三十日止六個月期間：84,980,000元)。這項宣告派發的股利未反映在本未經審計的簡明合併中期財務資料中，而將於截至二零一一年十二月三十一日止年度財務報表中確認。

8. 每股盈利

每股基本盈利是根據可供本公司權益持有人分配溢利，除以本公司於六個月期間已發行普通股的加權平均股數計算。

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 (未經審計)	二零一零年 (未經審計)
可供本公司權益持有人分配溢利(人民幣千元)	438,136	382,243
已發行普通股的加權平均股數(千股)	4,249,002	4,249,002
每股盈利，基本(人民幣元/每股)	<u>0.10</u>	<u>0.09</u>

由於本公司沒有潛在攤薄普通股股份，所以每股攤薄盈利未與列示。

9. 可供出售金融資產

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審計)
上市股權投資，公允價值(a)	1,486,943	1,900,123
非上市股權投資，成本扣除減值準備(b)	348,648	254,956
可供出售金融資產	<u>1,835,591</u>	<u>2,155,079</u>

(a) 上市股權投資變動分析如下：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一一年 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 人民幣千元 (未經審計)
於期初	1,900,123	1,289,053
處置	—	(5,600)
公允價值變動(虧損)/收益	(413,180)	94,671
於期末	<u>1,486,943</u>	<u>1,378,124</u>

上市股權投資包括在上海證券交易所上市的中國國際航空股份有限公司(「國航」)的普通股股份及中國東方航空股份有限公司(「東航」)的普通股股份；在深圳證券交易所上市的京東方科技集團股份有限公司(「京東方」)的普通股股份。國航和東航均在中國設立，其主營業務是航空運輸。京東方在中國設立，其主營業務是電子設備的製造及銷售。

所有證券投資的公允價值均基於其在活躍市場的標價確定。

(b) 非上市股權投資包括持有之經營物流和貨代及其他金融業務實體的股權。鑒於這些投資並不存在公開交易市場，本公司董事認為這些股權的變現能力較低，並且本集團只持有少數的股權，其公允價值無法可靠計量，因此，這些投資按成本扣減其減值準備後列示。本集團會遵照國際會計準則第39號「金融工具：確認和計量的要求」，在有客觀證據表明可供出售金融資產發生減值時對其價值進行評估。本公司董事需在評估時進行判斷，為作出這些判斷，本公司董事已評估各種因素，包括這些被投資實體的財務運作、中短期經營前景、投資所在行業的前景與經營環境的變化。

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，全部可供出售金融資產均以人民幣列報，不存在減值，亦未被抵押。

10. 貿易和其他應收款

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審計)
應收貿易賬款，淨額	6,292,422	5,527,044
應收票據	188,950	218,623
其他應收賬款，淨額	529,506	499,493
應收關聯方款項	239,547	176,088
	<u>7,250,425</u>	<u>6,421,248</u>
	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審計)
應收貿易賬款	6,346,801	5,577,429
減：應收賬款減值撥備	(54,379)	(50,385)
應收貿易賬款，淨額	<u>6,292,422</u>	<u>5,527,044</u>

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，應收貿易賬款賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審計)
六個月內	6,182,781	5,471,334
六至十二個月	111,961	59,531
一至兩年	35,428	22,552
兩至三年	8,844	18,007
超過三年	7,787	6,005
	<u>6,346,801</u>	<u>5,577,429</u>

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，應收關聯方的貿易賬款賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審計)
六個月內	86,357	71,865
六至十二個月	1,013	324
一至兩年	70	—
兩至三年	—	—
超過三年	6	9
	<u>87,446</u>	<u>72,198</u>

本集團應收貿易賬款的信貸期一般為期一至六個月。應收貿易賬款並無集中的信貸風險，因為本集團有眾多客戶，遍佈國內及世界各地。

11. 應付貿易賬款

應付貿易賬款的信貸期一般為一至三個月，應付貿易賬款(含與關聯方交易的貿易性質餘額)於各結算日的賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審計)
六個月內	4,668,374	3,987,353
六至十二個月	319,196	208,115
一至兩年	113,553	130,022
兩至三年	83,944	69,086
超過三年	37,531	26,182
	<u>5,222,598</u>	<u>4,420,758</u>

12. 結算日後事項

- (a) 於二零一一年八月十八日舉行的董事會上，本公司董事會宣派截至二零一一年六月三十日止六個月期間中期普通股股利為每股人民幣0.02元。
- (b) 中外運空運發展股份有限公司(「外運發展」)董事會於二零一一年七月二十八日批准為其共同控制主體銀河國際貨運航空有限公司(「銀河航空」)的銀行借款500萬美元提供擔保，銀河航空外方股東大韓航空有限公司按照投資份額向外運發展提供全部擔保責任的49%的反擔保。

二、管理層討論和分析

當閱讀以下討論和分析時，請一併參閱本公告第一節所列本公司及其子公司(統稱「本集團」)的合併財務報表及其註釋。

經營業績回顧

二零一一年上半年，中國宏觀經濟繼續平穩向好，中國的進出口額持續增長，但外貿增速呈明顯回落趨勢。1-6月份，中國進出口總值同比增長25.8%，其中出口增長24.0%，進口增長27.6%。全國規模以上港口完成外貿貨物吞吐量同比增長13.2%，其中，沿海港口同比增長8.0%，內河港口同比增長15.6%。

二零一一年，本集團定位為五年規劃的啟動之年，並提出了二零一一年工作思路是：以五年規劃為引領，以企業轉型為目標，抓住機遇，深入調整，加快發展，實現跨越式增長，打造一流的綜合物流平台。本集團按照這一思路，持續鞏固和優化傳統業務，推進業務協同發展；加快發展專業物流，提高綜合物流競爭能力；推進業務升級轉型，內貿業務快速發展；強化大客戶營銷，客戶結構不斷改善；深入推進綜合物流資源整合，加快實施優化調整；夯實企業管理基礎，全面推進精細化管理。經過不懈努力，上半年本集團的經營業績和管理工作均取得了較好的成績，為全面完成全年任務奠定了良好的基礎。

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團水路貨運代理集裝箱量同比上升15.4%；航空貨代業務量同比上升14.0%；船舶代理箱量同比增長10.1%；碼頭吞吐箱量同比上升3.6%，場站集裝箱作業量同比持平；船舶承運箱量同比增長16.9%；公路運輸集裝箱量同比上升5.4%，航空快遞業務量同比上升9.2%。

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團實現營業額約為人民幣206.012億元，與二零一零年同期相比上升3.0%；可供本公司股東分配溢利為人民幣4.382億元，與二零一零年同期相比增長14.6%；每股盈利為人民幣0.10元(二零一零年同期：人民幣0.09元)。

經營業績與財務狀況的比較與分析

營業額

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團的營業額達到206.012億元人民幣，較二零一零年同期的200.027億元人民幣增長3.0%。主要是受中國外貿進出口特別是外貿出口增速放緩，同時集裝箱運價回落的影響。

貨運代理

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團貨運代理服務的營業額達到170.572億元人民幣，較二零一零年同期的170.023億元人民幣增加0.3%。

海運代理服務的集裝箱量由二零一零年上半年的333.0萬標準箱升至二零一一年上半年的384.2萬標準箱，增加15.4%；空運代理服務的貨物噸位由二零一零年上半年的16.30萬噸升至二零一一年上半年的18.58萬噸，增加14.0%。

二零一一年上半年貨運代理的營業額增幅低於業務量增幅的主要原因是市場運價下降影響。

上半年中國出口集裝箱綜合運價指數同比下降7.84%，上海地區出口集裝箱運價指數同比下降23.89%。

船務代理

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團船務代理服務的營業額達到4.028億元人民幣，較二零一零年同期的3.646億元人民幣增加10.5%。

二零一一年上半年，本集團船務代理業務處理集裝箱的數目由二零一零年同期的566萬標準箱增加至623萬標準箱，增加10.1%；船務代理服務處理的登記噸位淨重由二零一零年同期的28,780萬噸增加至32,210萬噸，增長11.9%；管理的停靠船舶艘次由二零一零年同期的29,948次增加至30,406次，增長1.5%。

船務代理的營業額和業務量上升，主要是由於本集團積極開拓市場，開展一體化營銷，同時加強與船公司的戰略合作。

倉儲和碼頭服務

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團來自倉儲和碼頭服務的營業額為9.342億元人民幣，較二零一零年同期的8.123億元人民幣上升15.0%。

二零一一年上半年，本集團倉庫作業的散貨量由二零一零年同期的620萬噸增加至660萬噸，增加6.5%，處理的集裝箱量與二零一零年同期的410萬標準箱持平；碼頭處理的集裝箱量由二零

二零一零年同期的141.4萬標準箱，增加至146.5萬標準箱，增加3.6%，碼頭散貨處理量與二零一零年同期的90萬噸持平。

倉儲和碼頭服務營業額增長的主要原因是本集團積極開拓市場，加強與船公司的戰略合作。

海運

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團來自海運服務的營業額為25.235億元人民幣，較二零一零年同期的18.934億元人民幣增加33.3%。

二零一一年上半年，本集團承運的集裝箱數量由二零一零年同期的102.1萬標準箱增加至119.4萬標準箱，上升了16.9%。

海運業務營業額和業務量上升的主要原因是本集團加大市場開拓力度及運力的投入。

其它服務

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團來自其它服務(主要來源於汽車運輸服務和快遞服務)的營業額為7.523億元人民幣，較二零一零年同期的7.255億元人民幣增長3.7%。

本集團二零一一年上半年汽車運輸散貨105.7萬噸，與二零一零年同期的118.3萬噸相比下降10.7%，集裝箱量由二零一零年同期的33.1萬標準箱，增加至34.9萬標準箱，增長5.4%。快遞服務處理的文件和包裹的數目由二零一零年同期的76萬件升至83萬件，增加9.2%。

營業額和業務量增長的主要原因是本集團積極抓住市場增長的有利時機，加大市場開拓力度。

本集團的共同控制主體經營快遞業務帶來投資性收益2.463億元人民幣，同比上升20.3%。共同控制主體經營國際快遞業務數目由二零一零年上半年的729萬件降至二零一一年上半年的705萬件，下降3.3%。

運輸和相關費用

截至二零一一年六月三十日止六個月期間的運輸和相關費用為169.014億元人民幣，較二零一零年同期的168.451億元人民幣增長0.3%。運輸和相關費用的增加主要是由於本集團業務量增長所致。

折舊與攤銷

截至二零一一年六月三十日止六個月期間的折舊與攤銷為2.132億元人民幣，較二零一零年同期的1.973億元人民幣增加8.1%，是由於本集團新增資產陸續投入使用所致。

經營成本(不包括運輸和相關費用、折舊與攤銷、營業稅金及附加及其它(虧損)／收益，淨額)

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團的經營成本(不包括運輸和相關費用、折舊與攤銷、營業稅金及附加及其它(虧損)／收益，淨額)為28.809億元人民幣，較二零一零年同期的24.213億元人民幣增加19.0%。

經營成本(不包括運輸和相關費用、折舊與攤銷、營業稅金及附加及其它(虧損)／收益，淨額)的增加主要是由於燃油和員工成本增長所致。

員工成本的增加主要是由於業務擴張、人員增加及社保費用增長所致。

燃油支出增加主要是由於燃油價格上漲及航線業務增長所致。

經營溢利

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團的經營溢利為5.492億元人民幣，較二零一零年同期的4.161億元人民幣增長了32.0%，經營溢利佔總收入的百分比由截至二零一零年六月三十日止六個月的2.1%上升至截至二零一一年六月三十日止六個月的2.7%，佔淨收入的百分比(總收入扣除運輸及相關費用)由截至二零一零年六月三十日止六個月的12.7%上升至截至二零一一年六月三十日止六個月的14.6%，主要由於二零一一年上半年本集團業務量上升所致。

所得稅

截至二零一一年六月三十日止六個月期間本集團的稅項為1.574億元人民幣，較二零一零年同期的0.896億元人民幣增加了75.5%。稅項佔除稅前溢利的百分比由截至二零一零年六月三十日止六個月期間的14.9%上升到22.1%。主要由於二零一零年上半年本集團下屬非全資子公司股權轉讓虧損得到稅務機關批准可在稅前扣除，沖減部分所得稅費用所致。

歸屬於非控制性權益的淨利潤

截至二零一一年六月三十日止六個月期間的歸屬於非控制性權益的淨利潤為1.154億元人民幣，較二零一零年同期的1.320億元人民幣減少了12.5%，主要由於本集團控股的非全資子公司外運發展本期溢利下降所致。

可供本公司股東分配溢利

本集團截至二零一一年六月三十日止六個月期間的除稅後溢利為5.536億元人民幣，較二零一零年同期的5.142億元人民幣增加了7.7%。

本集團截至二零一一年六月三十日止六個月期間的可供本公司股東分配溢利為4.382億元人民幣，較二零一零年同期的3.822億元人民幣上升了14.6%。

流動資金和資本資源

下表概述了本集團所示期間的現金流量：

	截至六月三十日止 六個月期間 (未經審計)	
	二零一一年 百萬元 人民幣	二零一零年 百萬元 人民幣
經營活動產生／(使用)的現金淨額	282.6	(209.1)
投資活動使用的現金淨額	(391.8)	(520.1)
融資活動產生的現金淨額	86.1	624.3
現金和現金等價物匯兌損失	(21.0)	(10.2)
現金和現金等價物減少淨額	(44.1)	(115.1)
期末現金和現金等價物	5,158.4	4,081.9

經營活動

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團經營活動現金流入淨額為2.826億元人民幣，而二零一零年同期經營活動使用的現金淨額為2.091億元人民幣。截至二零一一年六月三十日止六個月期間，經營活動使用的現金淨額主要為本公司股東應佔溢利錄得4.381億元人民幣(二零一零年同期：3.822億元人民幣)，應付貿易款增加8.018億元人民幣(二零一零年同期為增加10.303億元人民幣)，預收客戶賬款減少0.737億元人民幣(二零一零年同期為減少0.343億元人民幣)，應收貿易款增加8.292億元人民幣(二零一零年同期增加16.972億元人民幣)，預付款項和其它流動資產增加1.152億元人民幣(二零一零年同期增加0.459億元人民幣)所致。

截至二零一一年六月三十日止六個月期間應收貿易賬款的平均賬齡為60天，二零一零年同期為57天。

投資活動

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，投資活動使用的現金淨額為3.918億元人民幣，主要包括4.277億元人民幣用以購建物業和機器設備，對聯營公司投資支出1.906億元人民幣，1.285億元人民幣購買土地使用權與添置土地使用權預付款，添置持有至到期資產1億元人民幣，為合營公司借款提供擔保增加限制性存款1億元人民幣，添置可供出售金融資產0.937億元人民幣，0.217億元人民幣歸還最終控股公司代墊投資款，三個月以上的定期存款減少1.753億元人民幣，收到共同控制主體股利4.671億元所致。截至二零一零年六月三十日止六個月期間，投資活動使用的現金淨額為5.201億元人民幣，主要包括4.262億元人民幣用以購建物業和機器設備，1.987億元人民幣購買土地使用權與添置土地使用權預付款，以及0.966億元人民幣歸還最終控股公司代墊投資款，三個月以上的定期存款增加1.535億元人民幣，部分由處置土地使用權收到0.874億元人民幣，處置物業和其設備0.516億元人民幣，收到共同控制主體股利2.738億元所抵。

融資活動

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團融資活動產生的現金淨額為0.861億元人民幣，而二零一零年同期的融資活動產生的現金淨額為6.243億元人民幣。

截至二零一一年六月三十日止六個月的融資活動產生的現金淨額主要包括新增銀行借款6.352億元人民幣，並由支付給子公司非控制性權益的股利0.679億元人民幣，償還銀行借款5.603億元人民幣部分抵銷。截至二零一零年六月三十日止六個月的融資活動產生的現金淨額主要包括新增銀行借款11.368億元人民幣，並由支付股利2.049億元人民幣，償還銀行借款4.282億元人民幣部分抵銷。

資本性支出

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團的資本開支為5.578億元人民幣，主要包括4.277億元人民幣用於購買物業和機器設備，1.285億元人民幣用於購買土地使用權，0.016億元用於購買無形資產。其中3.786億元人民幣用於碼頭、倉庫、物流中心及堆場的修建，1.471億元人民幣用於車輛、船舶和機器設備購置，0.321億元人民幣用於IT投資和辦公設備的更新和購置。

或有負債和擔保

於二零一一年六月三十日，本集團的或有負債主要來自待決訴訟8,933.3萬元人民幣(二零一零年十二月三十一日為7,155.3萬元人民幣)。

於二零一一年六月三十日，本集團為共同控制主體及客戶提供擔保5.875億元人民幣(二零一零年十二月三十一日為共同控制主體及客戶提供擔保2.068億元人民幣)。

另外，在一般業務過程中，本公司所屬子公司為了使其若干共同控制主體及聯營公司取得空運貨運代理許可，而向中國民用航空局發出了若干無具體金額的有關業務及責任的擔保函，上述擔保最長持續至二零一四年。

借款

於二零一一年六月三十日，本集團借款總額為44.745億元人民幣(於二零一零年十二月三十一日：42.546億元人民幣)。借款總額中包含18.295億元銀行借款，其中5.743億元以人民幣結算，9.976億元以美元結算，0.489億元以港幣結算，2.086億元以日元結算，上述銀行借款的加權平均年利率為3.51%。本集團借款總額中還包含26.45億元從最終控制公司取得的人民幣委托借款，加權平均借款年利率為3.36%。

抵押及擔保借款

於二零一一年六月三十日，本集團已就借款抵押限制性存款達約1.467億元人民幣。此外，於同日，本集團亦已就借款抵押物業和機器設備(淨賬面值約0.661億元人民幣)及土地使用權(淨賬面值約0.449億元人民幣)。

資本負債比率

於二零一一年六月三十日，本集團之資本負債比率為61.7% (於二零一零年十二月三十一日為61.1%)，該比例是通過將本集團於二零一一年六月三十日的負債與非控制性權益之和除以總資產而得出的。

外幣匯率風險

本集團的營業額和運輸及相關費用大部分均以美元結算，因此，本集團面對的外匯風險主要來自美元。本集團無法保證未來人民幣對美元和其它貨幣的匯率變動不會對本集團業績和財務狀況 (包括派付股利的能力) 造成不利影響。

信貸風險

本集團所承受的信貸風險的範圍為貿易和其它應收款項、以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產、可供出售金融資產、限制性存款和原期滿日超過三個月的定期存款的總結餘。由於其他方未能履行金融工具責任而承擔的信貸風險最高金額為其賬面值。

僱員

截止二零一一年六月三十日，本集團共有從業員工24,748人 (二零一零年十二月三十一日：24,431人)，員工薪酬政策及員工發展的資料與二零一零年年報披露內容大致相同，並無重大變化。

三、業務發展展望

二零一一下半年，從國際經濟形勢來看，世界經濟將保持復甦勢頭，但復甦力度仍不均衡，特別是近期歐洲及美國的債務危機，國際經濟形勢可能在較長一段時間維持比較低迷的狀態，會對中國外貿出口增速造成壓力。從國內經濟形勢來看，下半年中國經濟將在保持平穩較快增長、穩定物價總水平和加快結構調整這三重目標之間進行平衡和抉擇，在主動調控的作用下，下半年中國經濟增速可能將繼續穩中趨於回落，預計2011年中國經濟增長在9.0%左右。總體來看，中國經濟發展的基本面是好的，但發展中不平衡、不協調、不可持續矛盾仍然突出，國際環境和國內經濟運行出現的一些新情況、新問題、新矛盾，都將給我們的經營發展帶來更大的挑戰和機遇。

下半年，本集團將充分認清經濟形勢，抓住一切積極因素，按照全年的工作部署，持續加大業務創新力度；加快推動內貿業務的發展；深入推進綜合物流資源整合等工作。本集團將通過持續地不斷努力，繼續保持各項主營業務的穩步發展，提升盈利能力，並進一步推動企業健康、快速、持續發展，為股東帶來更好的回報。

四、中期股息

董事會已建議派發截至二零一一年六月三十日止六個月的中期股息每股0.020元人民幣。股東於本公司二零一零年度股東周年大會上已授權本公司董事決定有關建議、宣派或派付二零一一年之中期股息事宜。

預期中期股息將於二零一一年十二月九日(星期五)或之前派付予截止二零一一年十月二十一日(星期五)名列股東名冊的股東。本公司將於二零一一年十月十七日(星期一)至二零一一年十月二十一日(星期五)期間(包括首尾兩日)暫停辦理任何股份過戶登記手續，以確認股東獲派本公司二零一一年中期股息。

為符合領取中期股息的資格，未登記過戶的H股持有人務請於二零一一年十月十四日(星期五)下午四時三十分正前，將過戶文件連同有關股票送交本公司的香港股份登記分處，香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室，以辦理登記手續。

根據本公司的公司章程，應付內資股持有人的股息，將以人民幣支付。而應付H股持有人的股息，將以港元支付。以港元支付的股息匯率為中國人民銀行於宣派股息日期前一周(二零一一年八月十一日至二零一一年八月十八日)所公佈的人民幣對港元的中位平均數。期內，人民幣對港元的平均匯率為1.00港元 = 人民幣0.820579元。因此，本公司每股H股的中期股息數額為0.024373港元。

根據自二零零八年一月一日起執行的《中華人民共和國企業所得稅法》及其實施條例，本公司向名列於H股股東名冊上的非居民企業股東派發股息時，有義務代扣代繳企業所得稅，稅率為10%。任何以非個人股東名義，包括以香港中央結算(代理人)有限公司，其它代理人或受托人，或其它組織及團體名義登記的股份皆被視為非居民企業股東所持的股份，所以，其應得之股息將為除稅後股息。

本公司將根據中華人民共和國(「中國」)稅務法規代扣代繳H股個人股東應繳納之所得稅。根據香港聯合交易所有限公司於二零一一年七月四日致發行人的一份題為「有關香港居民就內地企業派發股息的稅務安排」的函件，對於在香港發行股票的境內非外商投資企業派發股息紅利，一般可按10%稅率扣繳個人所得稅，無需辦理申請事宜。但如果從內地在港上市企業取得股息紅利的個人為其它國家居民並其所在國與中國稅收協議股息稅率低於10%或高於10%的，應執行具體協定稅率。本公司作為扣繳義務人，在派發股息時，須為H股個人股東一般按照10%的稅率代扣代繳個人所得稅。但是，稅務法規及相關稅收協議另有規定的，本公司將按照相關規定的稅率和程序代扣代繳股息的個人所得稅。

五、購買、出售和贖回本公司上市證券

截至二零一一年六月三十日止六個月期間內，本集團任何成員並無購回、出售或贖回本公司的證券。

六、企業管治

本公司致力於實施良好的企業管治，採納香港聯合交易所頒布載列於香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四的企業管治常規守則（「企業管治守則」）作為本公司的企業管治常規守則。於截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本公司已遵守所有企業管治守則所載的現行守則條文。

七、委員會

董事會

截止二零一一年六月三十日，本公司董事會由11名董事組成，成員如下：

董事長：趙滬湘先生

執行董事：趙滬湘先生、張建衛先生、陶素雲女士、李建章先生

非執行董事：楊運濤先生、劉京華女士、許克威先生、莫志明先生

獨立非執行董事：孫樹義先生、陸正飛先生、苗月新先生

審計委員會

審計委員會的主要職責包括外聘核數師、審核和監督本集團的財務申報程序和內部監控，並向董事會提供意見和建議。審計委員會目前由孫樹義先生、陸正飛先生、苗月新先生、劉京華女士組成，孫樹義先生為審計委員會主席。

本公司核數師德勤•關黃陳方會計師行及本公司審計委員會已審閱本公司及子公司截至二零一一年六月三十日止六個月的簡明合併中期財務信息。

薪酬委員會

薪酬委員會的主要職責包括審議公司的酬金政策，對公司董事和高級管理人員業績進行評估並釐定其薪酬政策。薪酬委員會目前由陸正飛先生、孫樹義先生、苗月新先生、陶素雲女士組成，陸正飛先生為薪酬委員會主席。

監事會

本公司監事會由三名成員組成，其中有一名獨立監事，一名職工監事和一名股東代表。

監事會負責檢查公司財務，對董事會及其成員以及高級管理層進行監督，保護公司股東利益。公司通過召開監事會會議以及監事列席公司的董事會、審計委員會會議、薪酬委員會會議，對公司的財務狀況、公司依法運作情況和高級管理人員的盡職情況進行審查，並遵守積極、勤勉、謹慎、誠信的原則積極展開了各項工作。

八、董事進行證券交易之標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易標準守則（「標準守則」），作為本公司董事進行證券交易之操守守則。

經本公司具體查詢後，所有董事確認彼等於二零一一年一月一日至二零一一年六月三十日期間已遵守標準守則所載的規定標準。

九、刊發中期業績及二零一一年中報

本中期業績公告刊載於香港交易及結算所有限公司（www.hkexnews.hk）及本公司網站（www.sinotrans.com）。本公司將於適當時間向股東寄發二零一一年中期報告，並刊載於上述網站。

承董事會命
中國外運股份有限公司
公司秘書
高偉

北京，二零一一年八月十八日

在此公佈之日，趙滬湘、張建衛、陶素雲及李建章為中國外運執行董事；楊運濤、劉京華、許克威及莫志明為中國外運非執行董事；孫樹義、陸正飛及苗月新為中國外運獨立非執行董事。